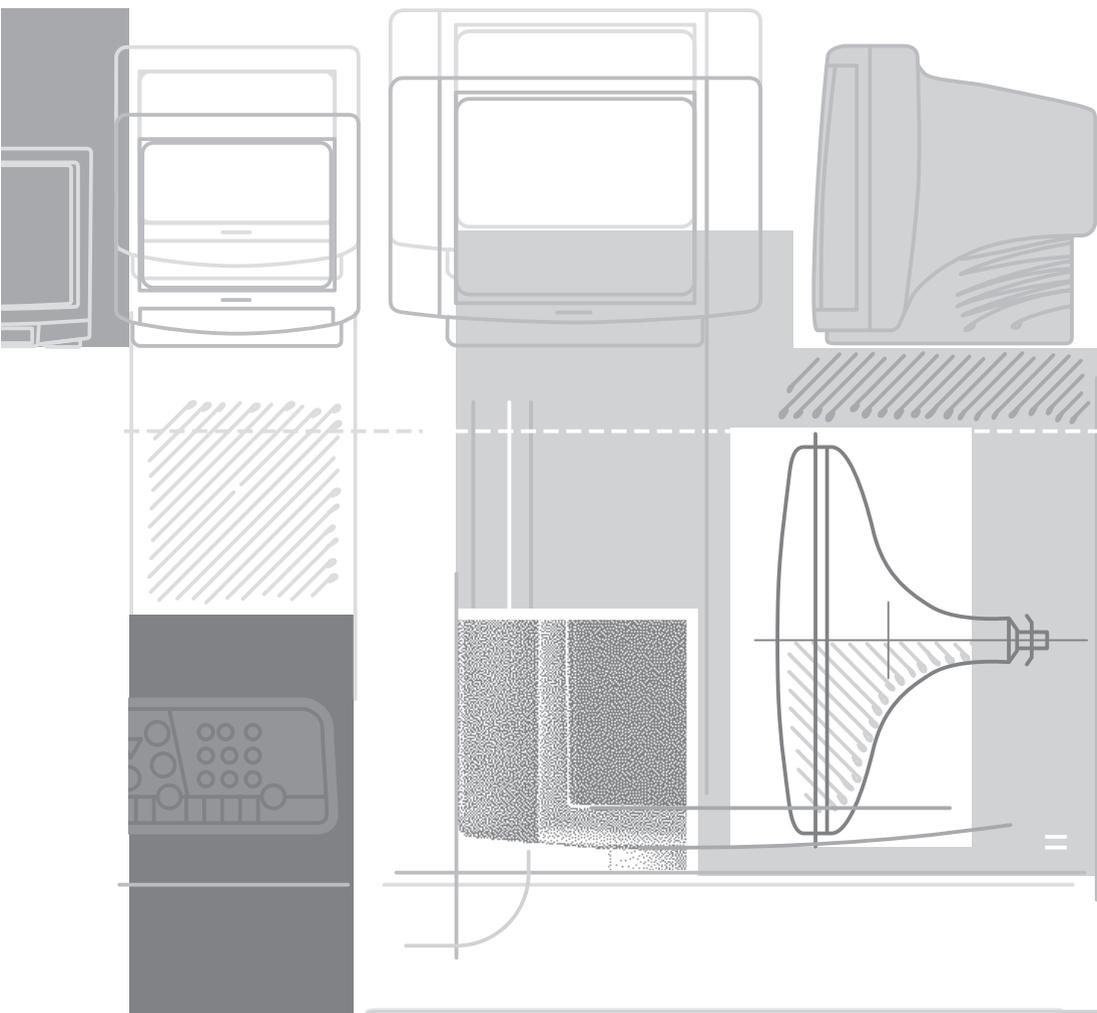


GRUNDIG

COLOR TELEVISION

P 37-830 text





Inhalt

Aufstellen, Sicherheit und Vorbereiten	2
Anschließen und Bedienung am Gerät	3
Einstellungen	4-7
Betrieb mit der Fernbedienung	8-9
Videotext-Betrieb	10-11
Anschlußmöglichkeiten	12-14
Technische Daten	15



Aufstellen und Sicherheit



Bei dem Betrieb in einem Schrankfach müssen Mindestabstände eingehalten werden – seitlich jeweils 10 cm, oben 20 cm.

Die Lüftungsschlitze der Rückwand nicht abdecken.

Wärmestaus sind Gefahrenquellen und beeinträchtigen die Lebensdauer des Gerätes.

Das Gerät nicht in die Nähe der Heizung aufstellen.



Das Netzkabel darf weder eingeklemmt noch beschädigt werden.

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, können durch Blitzschlag in das Stromnetz und/oder in die Antennenleitung Beschädigungen auftreten.

Deshalb bei Gewitter immer den Netz- und Antennenstecker ziehen.

Das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser schützen.

Keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze der Rückwand stecken.

Vorsicht Hochspannung!



Batterien in die Fernbedienung legen

Beiliegende Batterien einsetzen, dabei Polung der Batterien beachten (im Batteriefachboden markiert).



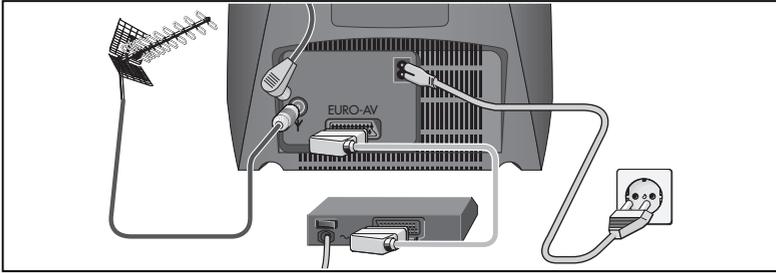
Ist die Batterie verbraucht, erscheint am Bildschirm des Gerätes die Einblendung: »Batter.«.

Verbrauchte Batterie unbedingt entfernen und umweltgerecht entsorgen.

Für Schäden, die durch eine ausgelaufene Batterie entstehen, kann nicht gehaftet werden.



Anschließen



- 1 Teleskopantenne in die Aussparung an der Rückwand stecken.
 - 2 Stecker des Antennenkabels oder der Teleskopantenne in die Antennenbuchse Y des Gerätes stecken.
 - 3 Stecker des Netzkabels in die Netzbuchse des Gerätes und in die Steckdose stecken.
- i** Das Anschließen von externen Geräten ist auf den Seiten 12 und 13 beschrieben.



Bedienung am Gerät



Ein -/Ausschalten

Taste  drücken.

– Leuchtet danach die Anzeige, dann befindet sich das Gerät in Bereitschaft.

Mit Taste P  schalten Sie das Gerät vollständig ein.

Lautstärke ändern

Die Lautstärke mit den Tasten   ändern.

Programme wählen

Die Programme mit den Tasten  P  wählen.

☐ **Programmplätze belegen, mit dem Suchlauf-Speicher-System ATS**

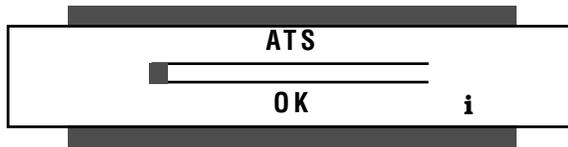
Es stehen 69 Programmplätze zur Verfügung, die beliebig mit Fernseh-Programmen von der Antenne oder vom Kabelanschluß belegt werden können. Das Gerät ist mit einem automatischen Programmsuchlauf ATS ausgestattet.

Sie starten den Suchlauf und können danach die Fernseh-Programme in der Reihenfolge Ihrer Wahl sortieren.

Sie können auch Fernseh-Programme – die mehrmals gefunden wurden oder deren Empfangsqualität zu schlecht ist – aus der Programmliste löschen.

1 Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint die Einblendung »ATS«.

i Wenn die Einblendung »ATS« nicht erscheint, Taste **(AUX)** ca. 4 Sekunden drücken, bis die Einblendung erscheint.



2 Suchlauf mit Taste **(OK)** starten.
– Der Suchlauf-Vorgang kann über eine Minute dauern.

i Der Suchlauf kann mit Taste **(i)** abgebrochen werden.

i Hat das Gerät alle Fernseh-Programme gespeichert, schaltet es auf Programmplatz 1.

☐ **Fernseh-Programme löschen**

Sie können Fernseh-Programme mit schlechter Bildqualität löschen.

1 Taste **(i)** und danach Taste **(OK)** drücken.
– Die »Programmeinblendung« erscheint.

2 Programmplatz, dessen Fernseh-Programm gelöscht werden soll, mit Taste **(P-)** oder **(P+)** anwählen.

3 Fernseh-Programm löschen, dazu Taste **(TEXT)** und danach Taste **(OK)** drücken.
– Die nachfolgenden Fernseh-Programme verschieben sich um einen Programmplatz nach vorne.

4 Einstellung mit Taste **(i)** beenden.

□ Programmplätze sortieren

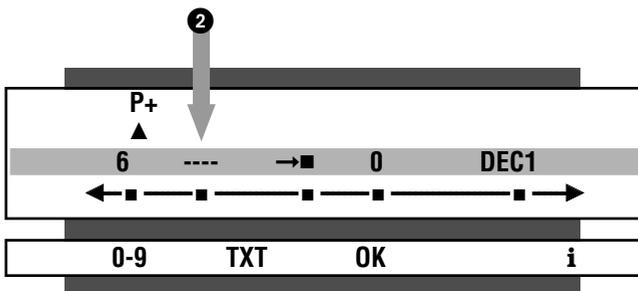
- 1 Programmplatz, der umsortiert werden soll, mit Taste ∇ oder \triangle anwählen.
- 2 Taste \textcircled{i} und danach Taste OK drücken.
– Die »Programmeinblendung« erscheint
- 3 Neuen Programmplatz mit den Ziffern-Tasten $\textcircled{0}$ und $\textcircled{9}$ zweistellig eingeben und mit Taste OK bestätigen.
- 4 Einstellung mit Taste \textcircled{i} beenden.

□ Begrenzen der Programmplatzwahl

Der ATS-Suchlauf speichert alle gefundenen Fernseh-Programme und „sperrt“ den ersten nichtbelegten Programmplatz automatisch. Dadurch können bei der schrittweisen Programmplatzwahl mit Taste ∇ oder \triangle nur die gefundenen Fernseh-Programme angewählt werden.

Sie können diese Begrenzung auch manuell eingeben. Im Beispiel wurde ab Programmplatz 6 „gesperrt“.

- 1 Taste \textcircled{i} und danach Taste OK drücken.
– Die »Programmeinblendung« erscheint.
- 2 Programmplatz 6 mit Taste ∇ oder \triangle anwählen.
- 3 Taste $\textcircled{2}$ einmal drücken (Position $\textcircled{2}$) und mit Taste ∇ oder \triangle die »Programmplatzbegrenzung« (----) eingeben.



- 4 Einstellung mit Taste OK speichern und mit Taste \textcircled{i} beenden.
– Jetzt können nur die ersten 5 Programmplätze (und AV) in schneller Folge mit Taste ∇ oder \triangle durchgeschaltet werden.
– Alle einstelligen Programmplätze – auch die „gesperrten“ – können weiterhin mit den Zifferntasten $\textcircled{0}$... $\textcircled{9}$ angewählt werden. Wird ein zweistelliger Programmplatz gesperrt sind „alle“ Programmplätze mit den Zifferntasten anwählbar.



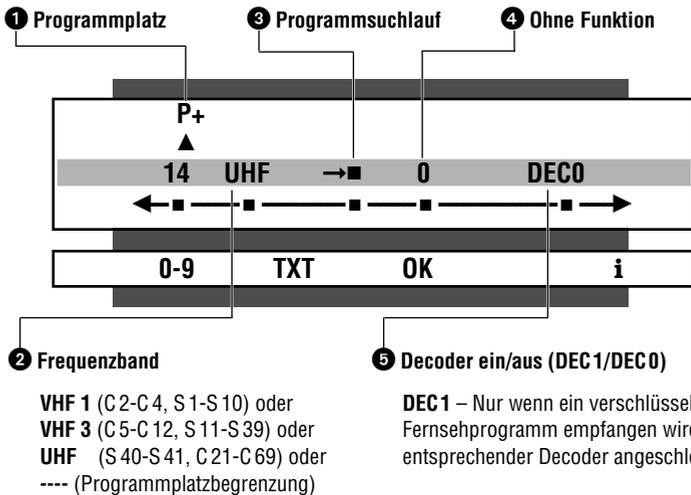
Programmplätze manuell belegen

Diese Einstellung ist nur dann erforderlich, wenn z.B. im Kabelangebot ein neues Fernseh-Programm hinzukommt und Sie Ihre spezielle Reihenfolge der Programmplätze beibehalten wollen (z.B. ARD = 1, ZDF = 2 ... usw.).

Beispiel:

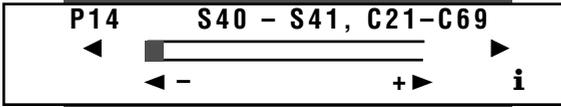
Sie möchten ein neu hinzugekommenes Fernseh-Programm im Frequenzband »UHF« (Sonderkanal S40-S41, Kanal C21-C69) auf den Programmplatz »14« legen.

- 1 Taste **i** und danach Taste **OK** drücken.
 - Die »Programmeinblendung« erscheint.
 - Die Abbildung erläutert die verschiedenen Einstellmöglichkeiten. Anwahl der Position jeweils mit Taste **◀** oder **▶**, danach Eingabe mit Taste **▽** oder **△**.



- i** Im folgenden Beispiel wird auf die Positionen **1**, **2** und **3** der Abbildung Bezug genommen.
- 2** Taste **▽** oder **△** so oft drücken, bis unter Position **1** der Programmplatz »14« angezeigt wird.
- 3** Position **2** mit der Taste **▶** anwählen und danach die Taste **▽** oder **△** so oft drücken, bis »UHF« angezeigt wird.

- 4** Position **3** mit der Taste **▶** anwählen und danach die Taste **▽** oder **△** drücken.
 – Die Einblendung »Programmsuchlauf« erscheint.

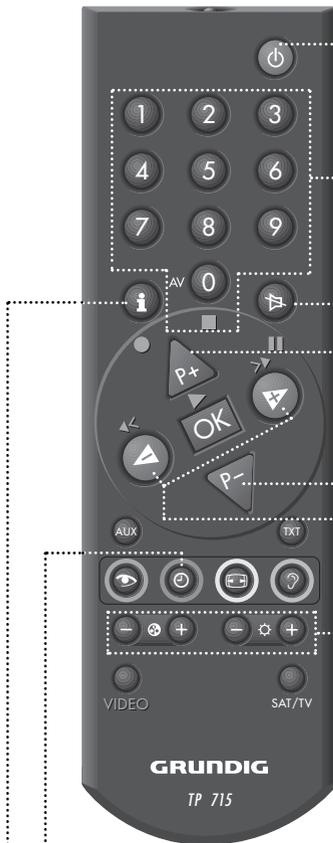


- 5** Programmsuchlauf starten, dazu Taste **◀** oder **▶** gedrückt halten.
 – Der Programmsuchlauf stoppt bei jedem empfangbaren Fernseh-Programm.
 – Programmsuchlauf so oft starten, bis das gewünschte Fernseh-Programm am Bildschirm erscheint.
- i** Durch wiederholtes, kurzes Drücken der Taste **◀** oder **▶** können Bild und Ton feinabgestimmt werden.
 Diese Feinabstimmung ist nur für die Programmplätze 1 bis 20 möglich.
- 6** Programmsuchlauf mit Taste **i** beenden.
 – Die »Programmeinblendung« erscheint.
- 7** Einstellung für diesen Programmplatz mit Taste **OK** speichern.
- 8** Einstellung mit Taste **i** beenden.



Funktionen für den täglichen Fernseh-Betrieb

Gerät mit Taste einschalten.



Gerät in Bereitschaft (Stand by) schalten ().

Gerät aus Bereitschaft einschalten (AV ...,).

Programmplätze (auch AV) direkt wählen (AV ...).

Ton ein/aus (stummschalten) ().

Programmplätze schrittweise wählen (,).

Lautstärke ändern (,).

Helligkeit ändern (, ,).

Farbkontrast ändern (, ,).

Jeder veränderte Wert (Lautstärke, Helligkeit, Farbkontrast) wird nach ca. 8 Sekunden gespeichert.

Zurück auf die werkseitige Einstellung, dazu Taste und danach Taste drücken.

Uhrzeit ein/aus ().

Programmplatz-Nummer ein-/ausblenden ().

Bei vielen Fernseh-Programmen wird zusätzlich der Sendername eingeblendet.

□ Weitere Funktionen für den Fernseh-Betrieb

Schwarz-/Weiß-Kontrast ändern:

Taste  drücken, dann mit den Tasten    verändern.

Ausschaltzeit für den „Sleep Timer“ eingeben:

- 1 Taste  und danach Taste  drücken.
 - 2 Mit den Zifferntasten  ...  die Ausschaltzeit (01 bis 99 Minuten) eingeben.
 - 3 Einstellung mit Taste  beenden.
- i** Die Funktionen der Tasten , , ,  und  für Einstellungen sind in den Kapiteln der Seiten 4 bis 7 beschrieben.

□ Grundig Video-Recorder fernbedienen

- 1 Taste  drücken und gedrückt halten.
- 2 Entnehmen Sie der folgenden Aufstellung, mit welchen Tasten die Funktionen des Video-Recorders ausgelöst werden können.

		= Programmplatz abwärts
		= Programmplatz aufwärts
	(Taste )	= Aufnahmestart
	(Taste )	= Wiedergabestart
	(Taste )	= Pause
	(Taste )	= Bildsuchlauf rückwärts
	(Taste )	= Bildsuchlauf vorwärts
	(Taste  )	= Stopp

□ Grundig Satelliten-Receiver fernbedienen

- 1 Taste  drücken und gedrückt halten.
- 2 Satelliten-Programm mit Taste  oder  wählen.
- 3 Satelliten-Receiver mit Taste  in Bereitschaft schalten.
- 4 Satelliten-Receiver mit den Tasten   ... ,  aus Bereitschaft einschalten.



Funktionen für den täglichen Videotext-Betrieb

Videotext besteht aus einer großen Anzahl von Text-Seiten, zum Beispiel Nachrichten aus Sport und Politik, Börsenkurse, Wetterberichte und vielen anderen Informationen.

Das Videotext-Angebot sowie die Organisation und der Aufbau der einzelnen Seiten ist von Sendeanstalt zu Sendeanstalt unterschiedlich.

Videotext-Betrieb ein-/ausschalten (TXT).

Die Übersichts-Seite 100 oder die zuletzt aufgerufene Videotext-Seite erscheint.

Videotext-Seite anwählen, dazu die Seitennummer mit den Ziffern-Tasten immer dreistellig eingeben (AV 0...9).

Die Seite erscheint nach kurzer Zeit.

Zurück zur Übersichts-Seite 100 (i).

Eine Seite zurückblättern (← rot);
weiterblättern zur nächsten Seite (→ grün);
weitschalten zur nächsten 10er Seite (← gelb);
weitschalten zur nächsten 100er Seite (← blau).

Unterseite direkt abrufen (⊖ ⊕),
danach Unterseite mit den Zifferntasten AV 0...9 vierstellig eingeben;

Zeichenhöhe vergrößern (⊕ ⊕);

Seitenstop (⊖ ⚙);

Anwortfreigabe (⚙ ⊕).





Weitere Funktionen für den Videotext-Betrieb

Diese Funktionen werden mit der „Symbol-Zeile“ angewählt.

- 1 Videotext mit Taste **TXT** einschalten.
- 2 Taste **AUX** drücken.
– Am unteren Bildschirmrand wird die Symbol-Zeile eingeblendet.



Zeichenhöhe vergrößern

Wartezeit überbrücken

Unterseite direkt abrufen

Antwortfreigabe

Seitenstop

- 3 Funktion mit Taste **◀** oder **▶** auswählen.
- 4 Funktion mit Taste **OK** aufrufen.
- 5 Videotext mit Taste **TXT** abschalten.

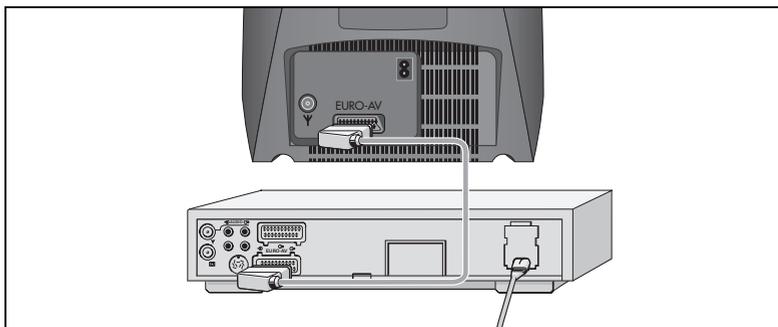
Bestimmte Videotext-Seiten direkt anwählen und aufrufen – „PageCatching“

Auf vielen Übersichts-Seiten befinden sich dreistellige Seitennummern, die direkt angewählt werden können.

- 1 Videotext mit Taste **TXT** einschalten.
- 2 Funktion »PageCatching« mit Taste **▽** oder **△** einschalten.
– Am oberen Bildrand wird »PageCatching → OK« eingeblendet.
Hinter der ersten bzw. letzten Seitennummer der Übersichts-Seite blinkt ein helles Rechteck.
- 3 Die gewünschte Seitennummer mit Taste **▽** oder **△** anwählen und mit Taste **OK** bestätigen.
– Die Seite erscheint nach kurzer Zeit am Bildschirm.
- 4 Videotext mit Taste **TXT** abschalten.

Video-Recorder, Satelliten-Receiver oder Camera-Recorder

Anschließen



- 1 Buchse »EURO-AV« des Fernsehgeräts und die entsprechende Buchse des Video-Recorders oder Satelliten-Receiver mit einem EURO/AV (Scart)-Kabel verbinden.

- i** Wird der Satelliten-Receiver über die Euro-AV-Buchse angeschlossen, ist kein Videotext-Betrieb möglich.

Ist der Satelliten-Receiver zusätzlich mit einem HF-Antennenausgang versehen, so kann diese Buchse benutzt werden, um Videotext-Betrieb zu ermöglichen.

- i** Zum Anschließen eines Camera-Recorders handelsübliches Adapterkabel verwenden.

Bedienen

- 1 Taste **AV** drücken, »AV« wird angezeigt. Wiedergabe des Video-Recorders, Camera-Recorder starten, bzw. Satelliten-Receiver einschalten.
– Am Bildschirm ist die Recorder-Wiedergabe bzw. das Programm vom Satelliten-Receiver zu sehen.

Videowiedergabe über die Antennenbuchse

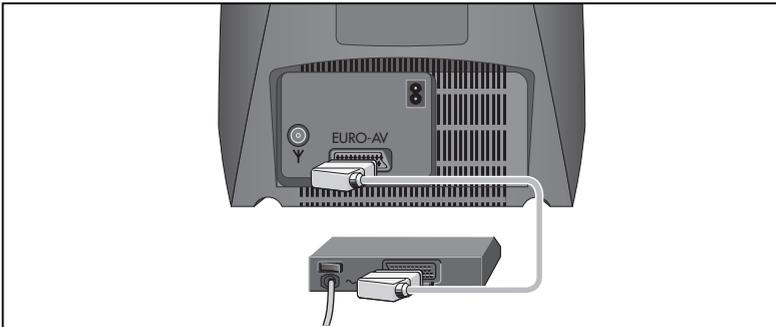
Der Video-Recorder kann auch an die Antennenbuchse **Y** des Gerätes angeschlossen werden. Die Antenne muß dann an der Antennenbuchse des Video-Recorders angeschlossen sein.

Um die Recorder-Wiedergabe zusehen, muß ein Programmplatz des Gerätes auf den Video-Recorder abgestimmt werden, siehe Einstellung im Kapitel „Programmplätze manuell belegen“, auf Seite 6.

Decoder (Descrambler)

Einige Sender – deren Fernseh-Programme über die Kabelanlagen oder dem Satelliten-Receiver zugeführt werden – verschlüsseln ihre Sendungen. Das Bild – und bei verschiedenen Sendern auch der Ton – sind damit unkenntlich. Mit einem Decoder können Sie derartige Fernseh-Programme entschlüsseln.

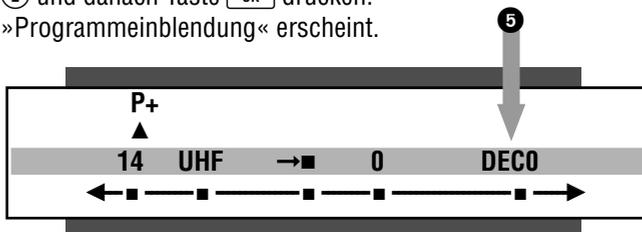
Anschließen



- 1 Buchse »EURO-AV« des Fernsehgerätes und die entsprechende Buchse des Decoders mit einem EURO/AV (Scart)-Kabel verbinden.

Einstellung für den Betrieb mit Decoder

- 1 Programmplatz wählen, mit dem das verschlüsselte Fernseh-Programm belegt ist.
- 2 Taste **i** und danach Taste **OK** drücken.
– Die »Programmeinblendung« erscheint.



- 3 Mit der Taste **←** oder **→** Position **5** »DEC 0« anwählen.
- 4 Mit Taste **P+** oder **P-** benötigte Einstellung »DEC1« wählen.
- 5 Einstellung mit Taste **OK** speichern und mit Taste **i** beenden.



Kopfhörer

Anschließen



- 1 Kopfhörer-Stecker (3,5 mm ø Klinke) in die Kopfhörer-Buchse  an der Frontseite des Gerätes stecken.
– Die Lautsprecher des Gerätes werden dadurch abgeschaltet.

Kopfhörer-Lautstärke verändern

- 1 Kopfhörer-Lautstärke mit Taste  oder  verändern.

GRUNDIG Kundenberatungs-Zentrum

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungs-Zentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 19.00 Uhr zur Verfügung.



Technische Daten

CE Das Produkt erfüllt die Forderungen folgender EU-Richtlinien:
73/23/EWG Richtlinie betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen.
89/336/EWG Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Das Gerät entspricht den Normen:
EN 60065, EN 55013, EN 55020

! Das Gerät entspricht der Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen. Die Röntgenstrahlung – verursacht durch die Bildröhre – ist ausreichend abgeschirmt und darum völlig ungefährlich. Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Einbau eines anderen Bildröhrentyps, können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. So veränderte Geräte entsprechen nicht mehr dieser Zulassung und dürfen nicht betrieben werden.

220 – 240V, 50/60Hz (Regelbereich des Netzteils 165 – 265V)

Aufnahme ca. 35 W; in Bereitschaft 9 W.

Tonendstufe: 2 W Musikleistung (1 W Sinus).

Das Netzkabel ist im Gerät steckbar ausgeführt. Für Ersatzzwecke geben Sie bitte bei der Kundendienststelle die Bestell-Nr.: 8290-991-220 an.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

D

F

I

NL

DK

S

FIN

E

P

GR

TR